

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации
и Правительством Союза Мьянма о взаимной охране прав
на результаты интеллектуальной деятельности, используемые
и (или) полученные в ходе двустороннего
военно-технического сотрудничества

Правительство Российской Федерации и Правительство
Союза
Мьянма, далее именуемые Сторонами,
руководствуясь основополагающими принципами
дружественных
отношений при осуществлении торгово-экономического
и
научно-технического сотрудничества, провозглашенными в
Совместной
декларации об основах дружественных отношений между
Российской
Федерацией и Союзом Мьянма от 3 июля 2000 г.,
руководствуясь Соглашением между Правительством
Российской
Федерации и Правительством Союза Мьянма о военно-
техническом
сотрудничестве от 7 августа 2001 г.,
сознавая важность охраны прав на результаты
интеллектуальной
деятельности в сфере двустороннего военно-
технического
сотрудничества,
принимая во внимание необходимость координации усилий
Сторон и
принятия эффективных мер к недопущению правонарушений
при
использовании результатов интеллектуальной деятельности в
ходе
двустороннего военно-технического сотрудничества,
основываясь на принципах равенства и взаимной
выгоды,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения применяются следующие понятия:

"военно-техническое сотрудничество" - деятельность в области международных отношений, связанная с вывозом и ввозом, в том числе с поставкой или закупкой, продукции военного назначения, а также с разработкой и производством продукции военного назначения;

"интеллектуальная собственность" - понимается в значении, указанном в статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности (ВОИС), подписанной в г. Стокгольме 14 июля 1967 г. (с изменениями от 2 октября 1979 г.);

"информация" - сведения о предметах, фактах, событиях, явлениях и процессах, касающиеся предмета договоров (контрактов), заключенных в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, об их исполнении и (или) полученных результатах, независимо от формы их представления;

"конфиденциальная информация" - информация, которая имеет действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности ее третьим лицам, к которой нет свободного доступа на законном основании, и обладатель которой принимает меры к обеспечению ее конфиденциальности;

"продукция военного назначения" - вооружение, военная техника, работы, услуги, результаты интеллектуальной деятельности, в том числе исключительные права на них (интеллектуальная собственность), и информация, относящаяся к двустороннему военно-техническому сотрудничеству;

"результаты интеллектуальной деятельности" – научные, конструкторские, технические и технологические решения, содержащиеся в технической и научно-технической документации, зафиксированные на материальных носителях, а также содержащиеся в опытных образцах, макетах изделий;

"используемые результаты интеллектуальной деятельности" – результаты интеллектуальной деятельности, права на которые принадлежат государству одной из Сторон или участникам военно-технического сотрудничества, и которые необходимы для выполнения договоров (контрактов), заключенных в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества;

"полученные результаты интеллектуальной деятельности" – результаты интеллектуальной деятельности, созданные в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества;

"участники" – субъекты военно-технического сотрудничества, как то: предприятия, объединения и организации, которые в соответствии с законодательствами Российской Федерации и Союза Мьянма получили право на осуществление внешнеторговой деятельности в отношении продукции военного назначения.

Статья 2

Стороны обеспечивают охрану прав на результаты интеллектуальной деятельности, используемые и (или) полученные в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, на

территории Российской Федерации – в соответствии с законодательством Российской Федерации, на территории Союза Мьянма – в соответствии с законодательством Союза Мьянма.

Статья 3

Уполномоченными органами Сторон по реализации настоящего Соглашения являются:
с Российской Стороны – Министерство юстиции Российской Федерации;
с Мьянманской Стороны – Министерство обороны Союза Мьянма.

Статья 4

Обеспечение охраны прав на результаты интеллектуальной деятельности осуществляется путем:
согласования вопросов, связанных с охраной прав на используемые и (или) полученные результаты интеллектуальной деятельности;
осуществления мероприятий по предупреждению правонарушений в области интеллектуальной собственности;
предоставления одной из Сторон по запросу другой Стороны нормативных правовых актов, регламентирующих порядок использования результатов интеллектуальной деятельности;
обмена опытом по вопросам охраны прав на результаты интеллектуальной деятельности;
обмена опытом международного сотрудничества и информацией об участии каждой из Сторон в других международных договорах, отражающих особенности охраны интеллектуальной собственности;

реализации других форм сотрудничества, согласованных Сторонами.

Статья 5

Права на используемые и (или) полученные результаты интеллектуальной деятельности распределяются на условиях, определяемых участниками в договорах (контрактах), заключаемых в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, далее именуемых договорами (контрактами).

Статья 6

В договорах (контрактах) определяются: объекты интеллектуальной собственности, создание, передача или использование которых обоснованно предвидятся при их выполнении;

вклад каждого участника, включая используемые результаты интеллектуальной деятельности;

обязательства участников по обеспечению правовой охраны используемых и (или) полученных результатов интеллектуальной деятельности;

виды и объем использования полученных результатов интеллектуальной деятельности на территориях государств Сторон, а также на территориях третьих государств;

права каждого участника на использование конфиденциальной информации и обязанности по обеспечению ее охраны;

порядок и условия передачи, обмена и (или) публикации сведений о полученных результатах интеллектуальной деятельности.

Статья 7

В случае если один из участников полагает, что при выполнении договоров (контрактов) получены результаты интеллектуальной деятельности, права на которые не охраняются законодательством государств Сторон, участники незамедлительно проведут консультации по вопросам их охраны, а в случае необходимости будут обращаться к уполномоченным органам Сторон.

Статья 8

Участники согласовывают с уполномоченными органами Сторон вопросы, связанные с охраной прав на результаты интеллектуальной деятельности при заключении договоров (контрактов).

Стороны и уполномоченные органы Сторон осуществляют контроль за деятельностью участников по выполнению положений настоящего Соглашения в порядке, определяемом законодательством государств Сторон.

Статья 9

В договорах (контрактах) предусматривается, что применение используемых и (или) полученных результатов интеллектуальной деятельности осуществляется только после совершения действий, направленных на обеспечение их правовой охраны.

Статья 10

Участники не будут производить и экспортировать с территории своего государства на территорию третьих государств продукцию

военного назначения, изготовленную с использованием результатов интеллектуальной деятельности, принадлежащих государству другой Стороны или его участникам, без письменного согласия государства другой Стороны.

Статья 11

Участники определяют целесообразность патентования полученных в ходе реализации договоров (контрактов) результатов интеллектуальной деятельности либо сохранения информации о них в режиме конфиденциальности.

При определении очередности подачи патентных заявок участники руководствуются следующим:

заявки на выдачу патентов на изобретения, созданные в Российской Федерации, сначала подаются в федеральные органы исполнительной власти, уполномоченные рассматривать такие заявки в соответствии с законодательством Российской Федерации;

заявки на выдачу патентов на изобретения, созданные в Союзе Мьянма, сначала подаются в соответствующее ведомство Союза Мьянма после его учреждения в соответствии с разрабатываемым законодательством об охране интеллектуальной собственности. До тех пор охрана прав на результаты интеллектуальной деятельности обеспечивается согласно действующему уголовному и гражданскому законодательству Союза Мьянма.

Статья 12

Передача участниками используемых и (или) полученных результатов интеллектуальной деятельности, в том числе исключительных прав на них, осуществляется в соответствии с законодательством и международными обязательствами государства каждой из Сторон.

При этом передача одним из участников прав на используемые и (или) полученные результаты интеллектуальной деятельности третьей стороне не допускается без письменного согласия государства другой Стороны.

Статья 13

Результаты интеллектуальной деятельности, используемые и (или) полученные в ходе выполнения договоров (контрактов), а также информация о них, признанная конфиденциальной одним из участников, будет признаваться таковой другим участником.

Такая информация будет особо оговариваться в договорах (контрактах), в которых будут определяться практические меры и взаимные обязательства по обеспечению режима конфиденциальности.

Порядок взаимной передачи сведений, составляющих государственную тайну в Российской Федерации и (или) государственные секреты в Союзе Мьянма, определяется отдельным соглашением.

Статья 14

В случае возникновения споров, связанных с применением или

толкованием настоящего Соглашения, уполномоченные органы Сторон проводят консультации или переговоры.

Изменения и дополнения вносятся в настоящее Соглашение по взаимной договоренности Сторон.

Статья 15

Настоящее Соглашение заключается на 5 лет и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Действие настоящего Соглашения будет автоматически продлеваться на каждый последующий год, если ни одна из Сторон письменно не уведомит по дипломатическим каналам другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного срока действия Соглашения о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затронет выполнение незавершенных обязательств, осуществляемых в рамках настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. Москве 11 февраля 2005 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском, мьянманском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

Для целей толкования текст на английском языке имеет преимущество.

* * *

Соглашение вступило в силу 13 декабря 2006 года.

